

Diosan Jach'a Luräwinacapijata

LAS GRANDES OBRAS
DE DIOS



Comisión de Alfabetización
y Literatura en Aymara

La Paz, Bolivia

Este librito se publica con la esperanza de que sea de ayuda a las personas de habla aymara, especialmente los nuevos lectores. El material presentado, a la vez de ser de interés y provecho a los lectores, les ayudará a ir adquiriendo mayor facilidad en la lectura. El texto en castellano estimulará al lector a leer no solamente en su propio idioma sino también en el idioma oficial de la patria.

Frances MacNeill B.
Frances MacNeill B.

Marion Heaslip D.
Marion Heaslip D.

Instituto Lingüístico
de Verano

La Paz, Bolivia - Octubre, 1.966
segunda edición
3.000 ejemplares

Diosajj ch'amapampiw take acanac luräna.

Nay·akatjja alajjpach acapach luräna.

Ucjjarojja luränwa inti, phajjsi,
warawaranaca.

Luraraqüinwa take ch'ojjñanaca, jamach'inaca,
chawllanaca, animalanaca.

Uca tucuyatatjja, mä chachamp mä warmimpi
luraraqüina.

.

Diosajj take luräwinacap uñjäna,
ucatsti luratanacapajj ancha sumänwa.

Génesis 1:31

- - - - -

Dios con su gran poder hizo los cielos y la tierra.

Hizo también el sol, la luna, y las estrellas.

Así mismo hizo todas las plantas, los pájaros,
peces y animales.

Al haber concluído todo, hizo un hombre
y una mujer.

.

Y vio Dios todo lo que había hecho, y
he aquí que era bueno en gran manera.

Génesis 1:31



Diosan luratäquis uca chachajja Adán sutinínwa.

Warmipasti Eva sutiniraquínwa.

Uca paninirusti Diosajj mä suma huertoruw
uchäna.

Jupanacajj cusisitaw sarnakapjjäna.

Mank'añanacapajj walínwa.

Janiraquiw acch'a juchanipcänsa.

.

Diosajj chacharojj lak'ata luräna.

Nasapat phusantasinsti jacañ

churaraquína. Chachasti mä jacquír

jakëjjänwa. Diosajj Adanarojj

icjayiwa. Iquisquipansti, mayni'r

jarapip apsüna. Uca chachan jarapipatsti

mä warmi luraraquína.

El hombre hecho por Dios se llamaba Adán,
y su mujer se llamaba Eva.

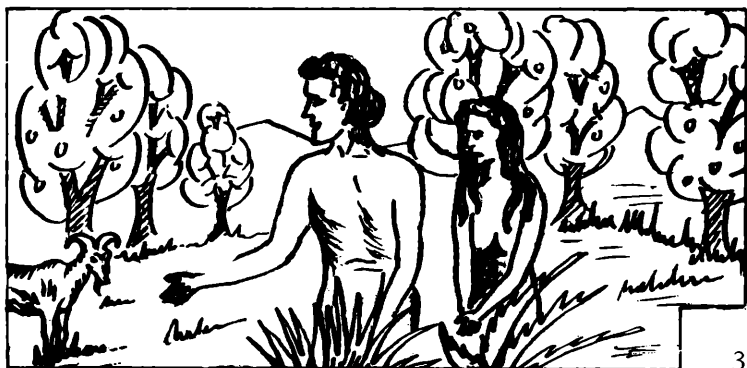
A estas dos personas Dios puso en un huerto
donde vivían muy felices.

Allí abundaban los alimentos, y no se
conocía el pecado.

.

Entonces Jehová Dios formó al hombre
del polvo de la tierra, y sopló en
su nariz aliento de vida, y fue el
hombre un ser viviente. Entonces
Jehová Dios hizo caer sueño profundo
sobre Adán, y mientras éste dormía,
tomó una de sus costillas... Y de la
costilla que Jehová Dios tomó del
hombre, hizo una mujer.

Génesis 2:7, 21, 22





Diosajj uchänwa mä koka jupanacan jan achupjja
mank'añapataqui.

Mä urusti Supayajj catar toke Evan jac'aparuw
jutäna.

Evarusti mank'antayänwa jan mank'añ
kokan achupa.

Adanasti mank'antaraqünwa.

Uqhamatwa Diosan aruparojj jan phokhapticänti.

Uqhamataracwa aca orakenjja juchajj kalltäna.

.

Jucha lurirejja, supayanquiwa;

cunalaycutejj supayajj kalltatpachawa

juchjja luri. Acataquiwa Diosan

Yokapajj uñsti, supayan luräwinacapa

t'unjañataqui.

Dios puso un árbol en el huerto, y mandó a
Adán y Eva que no comiesen de su fruto.

Un día el diablo por medio de una serpiente
se acercó a Eva.

Le hizo comer el fruto del árbol prohibido.

Adán también comió.

De esta manera desobedecieron el mandato
de Dios, y el pecado comenzó en
esta tierra.

.

El que practica el pecado es del diablo;
porque el diablo peca desde el principio.

Para esto apareció el Hijo de Dios,
para deshacer las obras del diablo.

1 Juan 3:8



Adanampin Evampin wawanacapajj Abel Caín
sutininwa.

Abelajj oveja awatirinwa.

Cainasti yap luririraquinwa.

Mä urojj Abelajja mä suma liq'i ovej loktäna.

Cainasti suma jach'iri achunaca loktaraquina.

Diosajj Abelan churawip catokäna.

Cainan churawipsti janiw catokcänti.

Uc uñjasinsti Cainajj colerataw Abel
jilaparojj jawayäna.

Uqhamatwa uñisisiñajj kalltäna.

.

Sinti munatanaca, purapat munasipjjañäni;

cunalaycutejj munasiñajj Diosanquiwa.

Muniriñqui ucajja, Diosata nacistawa,

Diosarojj uñt'araquiwa.

1 Juan 4:7





Los hijos de Adán y Eva se llamaban Abel y Caín.

Abel era pastor de ovejas, y Caín era labrador.

Un día Abel ofreció a Dios lo mejor de sus animales, y Caín ofreció lo mejor de sus productos.

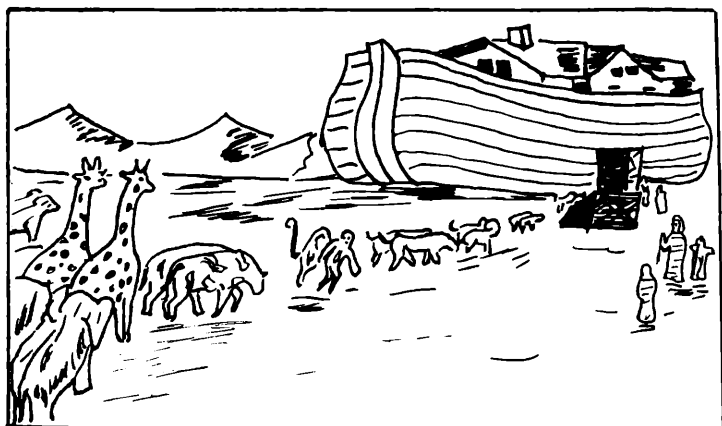
Dios aceptó la ofrenda de Abel, pero no aceptó la ofrenda de Caín.

Caín al ver esto se enojó y mató a su hermano Abel.

De esa manera empezó el odio.

.

Amados, amémonos unos a otros; porque el amor es de Dios. Todo aquel que ama, es nacido de Dios y conoce a Dios.



Qhä tiemponjja jakenacajj wali juchaninwa.

Ucatwa Diosajj uma juicio apayanina.

Noé sapaquiw Diosaroyj arcascäna.

Jupajj familiapampiw mä jach'a boterojj
mantäna.

Irpantaraquínwa take cast animalanaca,
payat payata.

Jallusti pusi tunca urumpi pusi tunca
arumampiw purintäna.

Take jakenacaw jiwarpjjäna.

Ucampisa Noé chachampi familiapampiquiw
khespiyasipjjäna.

.

Jesusajj siwa.--Ucatsipana janitejj
juchata arrepentisipjjätajja, takeniw
uqhäma quicpa jiwarpjjäta.

En aquellos tiempos los hombres eran muy
pecadores.

Por eso Dios mandó el diluvio.

Solamente Noé seguía a Dios.

El con su familia entró a un barco grande.

Metió también de dos en dos todos los
animales.

La lluvia cayó durante cuarenta días y
cuarenta noches.

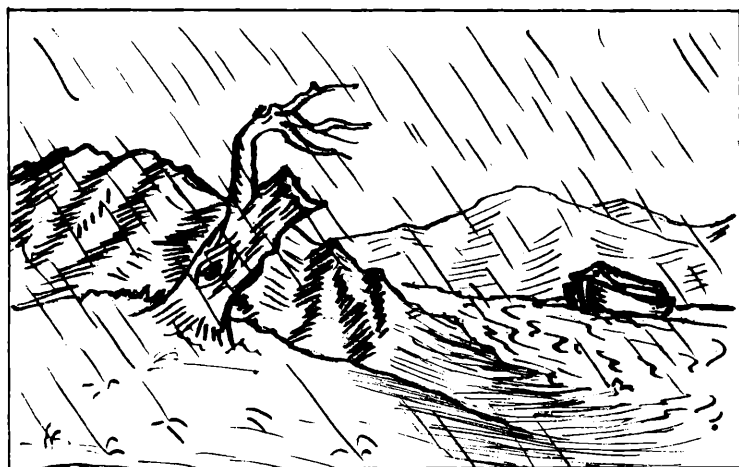
En el diluvio toda la gente pereció.

Solamente Noé y su familia se salvaron.

.

Jesucristo dijo --Si no os arrepentís,
todos pereceréis igualmente.

San Lucas 13:5





Uma juicio pasatatjja jakenacajj wastat jucha
lurañaruw mantjjapjjäna.

Uqhamipansti, Diosajj mä sapa munat yokap
aca orakeru qhitanina, juchanacat
khespiyañapataqui.

Diosan angelapasti mä arumajj tata
Josearuw samcan yatiyäna.

Jupajj sänwa --Warmim toke mä wawaw nacini.

--Ucarojj Jesús sutinchäta.

--Jupaw take jakenacarojj juchanacapat
khespiyani.

.

Janiw jakenacaru churata yakha sutejj
alajppachata aynacharu utjquti, ucana
khespiyasiñasataqui.

Los Hechos 4:12

Pasado el diluvio, los hombres volvieron a su vida de pecado.

Por eso Dios mandó a esta tierra a su único y amado hijo para salvar a los hombres de sus pecados.

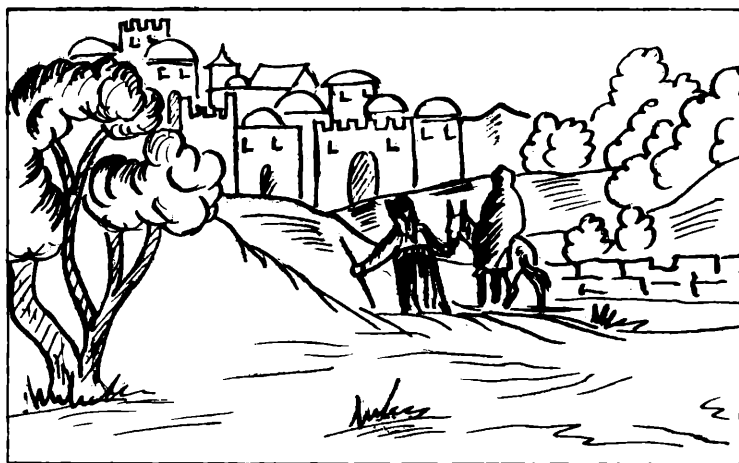
Una noche el ángel de Dios en un sueño habló a José.

El ángel dijo --Por medio de tu mujer nacerá un niño. A él llamarás Jesús. El salvará a su pueblo de todo pecado.

.

No hay otro nombre bajo el cielo, dado a los hombres, en que podamos ser salvos.

Los Hechos 4:12



Jesusajj Diosan wawapänwa.

Taycapajj María satänwa.

Jupajj jisc'a Belén marcanwa mä uyuna
nacina.

Awatirinacajj Jesusaru yupaychiriw sarapjjäna.

Jutapjjaraqünwa jach'a amuyt'añan jakenacajj
mä jach'a warawarar uñtasa.

Jupanacajj apanipjjänwa suma regalonaca
Jesusaru churañataqui.

.

Jichhürojj jumanacataqui mä khespiyiriw
naci, Davidan marcapana, ucasti Cristo
Tatituwa.

San Lucas 2:11





Jesús es el hijo de Dios.

Su madre se llamaba María.

El nació en un corral en un pueblo
pequeño llamado Belén.

Los pastores vinieron para adorar a Jesús.

Los magos también vinieron guiados por
una estrella.

Ellos traían buenos regalos para el Señor.

.

Que os ha nacido hoy, en la ciudad
de David, un Salvador, que es Cristo
el Señor.



Cunapachatejj Jesusajj jach'a jakëjjänjja,
mä urojj mä kota thiyaruw pasascäna.

Ucatjja Pedrompiru Andresampiruw uñjäna.

Jupanacajj känanacap wataasisipcäna.

Jesusasti jupanacarojj sänwa --Nayaru
arcapjjeta.

Jupanacajj ucspachaw känanacap jaytanucusina,
Jesusamp chica sarapjje.

.

Jumanacasti janiy thakapjjamti cunsa
mank'apjjäta, cuncha umapjjäta uca;
janiraqui y ina pharaquïpjjamsa.

Ucatsipana Diosan khapak marcapa
thakapjjam, take ucanacasti jumanacarojj
yapjjatasiniwa.

Cuando Jesús era hombre adulto, un día pasó por las orillas de un lago.

Allí vió a Pedro y a Andrés.

Ellos estaban arreglando sus redes.

Jesús les dijo --Seguidme.

Ellos en el mismo instante dejando sus redes fueron junto a él.

.

Vosotros, pues, no os preocupéis por lo que habéis de comer, ni por lo que habéis de beber, ni estéis en ansiosa inquietud. Mas buscad el reino de Dios, y todas estas cosas os serán añadidas.

San Lucas 12:29, 31



Jesusajj walja jakenacaruw mä wasarana
parlascäna.

Jupanacajj mank'at wali awtjatäsipcänwa.

Janiw cawqhat cun alasiñ puedipcänti.

Ucat Jesusajj pä chawllampita pheska
t'ant'ampitjja pheska warank
chachanacaruw mank'arayäna.

Takeniw sist'asiñcama mankt'asipjjäna.

Uqhamawa Jesusajj Diosan ch'amapampejj
luräna.

.

Janiw t'ant'ampi sapaquiti jakejj
jaccani, ucatsipana Diosan take
arupampiwa jacaraquini.

San Lucas 4:4





Jesús hablaba en el desierto a un gran
número de hombres.

Ellos tenían mucha hambre.

No podían comprar nada que comer.

Jesús de dos pescados y de cinco panes
hizo comer a los cinco mil hombres.

Y todos quedaron muy satisfechos.

Así hizo Jesús con el poder de Dios.

.

No sólo de pan vivirá el hombre, sino
de toda palabra de Dios.

San Lucas 4:4



Jesusajj walja jakenacampiw mä thaqui toke
sarascäna.

Uc yatisina, mä juyqhojj wali jach'ata
arch'uquisina --Jesús, nayata
qhuyapt'ayasita --sasa.

Jesusasti ist'asinjja sänwa
--¿Cuns munta?

Juyqhusti sänwa --Uñatatañ munta.

Ucat Jesusajj säna --Iyawsañam laycuw
uñjañ catokjjäta.

Ucspachaw uca juyqhojj uñatatäna.

Ucatsti Jesusaruw arcjjaruwayäna.

.

Jesusajj siwa --Nayätwa acapach khanajja.

Nayaru arquirejja, janiw ch'amacanacan
sarnakcaniti, ucatsipana jacaña
khananiñiwa.

Jesús iba con muchos hombres por el camino.

Sabiendo eso un hombre ciego exclamó en voz alta, diciendo --Jesús, ten misericordia de mí.

Entonces Jesús oyéndole dijo --¿Qué quieres?

El hombre ciego dijo --Quiero ver.

Y luego Jesús le dijo --Por tu fe estás sano.

El hombre ciego recobró la vista en el mismo instante y siguió a Jesus.

.

Jesús les habló, diciendo --Yo soy la luz del mundo; el que me sigue, no andará en tinieblas, sino que tendrá la luz de la vida.

San Juan 8:12



Jesusajj mä amuyt'äwi yatichäna, sasina:

Mä jakejj pä yokaninwa.

Sullquír yokasti awquipatjja herencia
mayisjjäna.

Ucatsti mä jaya marcaruw sarjjäna.

Ucanwa herenciapjja k'ala tucuntäna.

Ucatsti jupajj thanthaw tucusina, jan
mank'añan cuna.

Mä urojj amthapisisina, awquipan ucaruw
cutinjjäna.

Jupajj awquiparoyj sänwa --Dios contra
juma contraw juch lurta.

Ucampisa awquipajj take chuymaw perdonjjäna.

Cusisitaw catokjjaraquina.

.

Jesusajj siwa: Janiw asqui jakenacaru
jawsir jutcti, jan ucasti juchararanacaruw
jawsir jutta, arrepentisipjjañapataqui.

San Lucas 5:32





Jesús enseñó una parábola, diciendo:

Un hombre tenía dos hijos.

El hijo menor pidió su herencia a su padre,
y luego se fue a un pueblo lejano.

Allí terminó toda su herencia, y se volvió
pobre.

Un día se dio cuenta de su situación, y
regresó a su padre.

Y dijo a su padre --Padre, he pecado
contra Dios y contra ti.

Su padre le perdonó de todo corazón, y
gozoso le recibió.

.

No he venido a llamar a justos, sino
a pecadores al arrepentimiento.



Mä urojj Jesusajj walja jakenac taypi mä
thaquinjama pasascäna.

Ucan mä jisc'a tansa jakew utjäna
Zaqueo sutini.

Jupasti Jesusar uñjañataquejj kokaruw
mistüna.

Jesusajj pascasina juparojj uñcatänwa.

Ucatsti sänwa --Zaqueo, sarakanim.

Jupasti ratoquiw sarakanäna.

Ucatsti Jesusampiw utaparojj sarapjje.

Ucanwa Jesusajj Zaqueorojj yatiyäna
--Diosan yokapajj jucharar jakeru
thakeri khespiyiriraquiw juti.

.

Jesucristo Tatituru iyawsam, ucatwa
jumajj khespitäyäta, utamasa.

Los Hechos 16:31

Un día Jesús iba pasando por el camino
en medio de mucha gente.

En aquel lugar había un hombre pequeño
llamado Zaqueo.

El para ver a Jesús subió a un árbol.

Jesús al pasar le vio y le dijo
--Zaqueo, bájate.

Entonces Zaqueo bajó rápidamente.

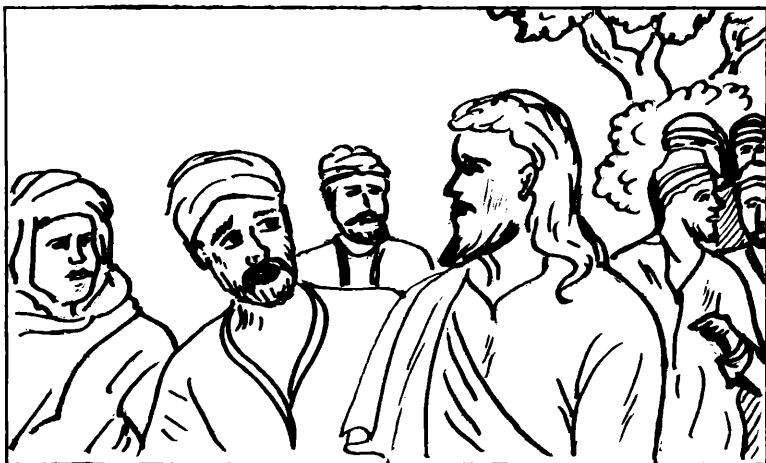
Después fueron los dos a la casa de Zaqueo.

Allí anunció Jesús a Zaqueo que el Hijo
de Dios vino a buscar y salvar a los
pecadores.

.

Cree en el Señor Jesucristo, y serás
salvo, tú y tu casa.

Los Hechos 16:31



Jesusajj takenin juchanacap laycu jiwañapjj
yatinwa.

Ucat mä arumajj marca thiyaru mistsüna.

Ucan janír cruzan t'akhescasina Awquipat
mayisina --Jan nayan munañajja
luratäpati, ucatsipana juman
munañama luratäpan. --sasa.

Uca jayp'usti soldadonacajj Jesusarojj
catuntanipjjänwa.

Uc uñjasina yatekerinacapajj jaltjjapjjänwa.

Jesusar sapac jaytanucusina.

.

Jesusajj siwa --¿Jumanacasti sarjjañ
munapjjaractati?

Simón Pedrosti siwa --Tata,

¿qhitirusa sarapjjäjjä? Jumaw wiñay
jacaña arunacanitajja. Nanacasti
iyawsapjjtwa, yatipjjaractwa juma
Cristötama, jacquiri Diosan Yokapa.

San Juan 6:67-69



Jesús sabía que iba a morir por los pecados de todos.

Una noche salió fuera de la ciudad.

Antes de su crucifixión, oró a su padre diciendo --No se haga mi voluntad, sino la tuya.

Aquella noche los soldados tomaron preso a Jesús.

Viendo ese acontecimiento sus discípulos que estaban con él se fueron, dejándole solo.

.

Jesús dijo a los doce --¿Queréis acaso irnos también vosotros?

Le respondió Simón Pedro --Señor, ¿a quién iremos? Tú tienes palabras de vida eterna. Y nosotros hemos creído y conocemos que tú eres el Cristo, el Hijo del Dios viviente.



Walja jakenacaw Jesusarojj Pilaton
nayrakataparojj apapjjäna.

Juparusti c'arintapjjaraquínwa.

Ucampisa Pilatojj janiw cuna juchaps
jicjjatcänti.

Uqham yatcasinsa marca jakenacajj
art'asipcaquínwa --Jiwayaspan --sasa.

Uqhamatwa Jesusarojj cruzaru ch'accatapjjäna.

.

Cunalaycutejj Cristojj mä cutiquiraquiw
juchanac laycojja t'akhesina, asqui
jakejja ñankha jakenac laycu,
jiwasanaca Diosaru irpcatañataqui.

Los hombres le llevaron a Jesús ante Pilato.

Dijeron muchas mentiras de él.

Pero Pilato no halló en él ninguna falta.

El pueblo aún sabiendo que Jesús era bueno
gritó diciendo --Sea crucificado.

Entonces le crucificaron a Jesús.

.

Porque también Cristo padeció una sola
vez por los pecados, el justo por los
injustos, para llevarnos a Dios.

1 Pedro 3:18



Cuna ratotejj cruzan ch'accatatäcan uqhajja,
Jesusajj awquipat mayisina sasina
--Awquiy, perdonam aca jakenacaru.

Jakenacasti Jesusatjja sawcasipjjänwa
sasina --Diosan Yokapästajja,
sarakanim uca cruzata.

Jesusasti jupanacarojj janiw cunsa siscänti.

Amusaquiw juma laycu, naya laycu
t'akhesiwayi.

.

Ucampisa Diosajj munasiñapwa
jiwasanacarojj suma uñacht'ayistu,
cunalaycutejj jiwasanacajj
juchararäcasinsa, Cristojj jiwasanac
laycuw jiwawayi.

Romanos 5:8



Cuando Jesús fue crucificado, él clamó
a su padre diciendo --Padre,
perdona a estos hombres.

Los hombres se burlaron de él diciendo
--Si eres Hijo de Dios, bájate de
esa cruz.

Y Jesús no les dijo nada.

Sufrió calladamente por ti y por mí.

.

Mas Dios muestra su amor para con
nosotros, en que siendo aún pecadores,
Cristo murió por nosotros.

Romanos 5:8

Pä lunthataraquiw Jesusamp chica

ch'accatatäna.

Mayniristi sänwa --Diosan wawapästajja,

khespiyapjjeta.

Maynisti saraqunwa --Jiwasajj juchasatwa

t'akhestanjja.

--Aca Jesusasti janiw cuna

juchanfquisa.

Ucat Jesusarogg sänjja --Cunapachatí
alajppach marcata jutcät ucqhajja,
amt'asitätawa nayata. --sasa.

Jesusasti juparogg sänwa --Jichhürpachaw
jumajj nayampi alajppach marcancäta.

.

Yokaru iyawsirejja, wiñay jacañaniwa;

jan Yokaru iyawsiristi, janiw jacaña

uñjcaniti, ucatsipana Diosan

k'apisiñapaquiw jupjjancasqui.

San Juan 3:36

Junto al Señor dos malhechores fueron
crucificados.

Uno de ellos le dijo --Si eres Hijo de
Dios, sálvanos.

El otro le dijo --Nosotros merecemos el
castigo. Este no tiene ningún pecado.

Entonces dijo a Jesús --Acuérdate de mí
cuando vengas en tu reino.

Y Jesús le dijo --Desde hoy estarás
conmigo en el paraíso.

.

El que cree en el Hijo tiene vida eterna;
pero el que desobedece al Hijo no verá
la vida, sino que la ira de Dios está
sobre él.

San Juan 3:36



Jesusajj janir cruzan jiwcasinjja, art'asınwa
sasina --Take cunas tucuyatawa.

Uqham sasina, jiw'tawayjjäna.

Ucatsti intejj ch'amact'änwa.

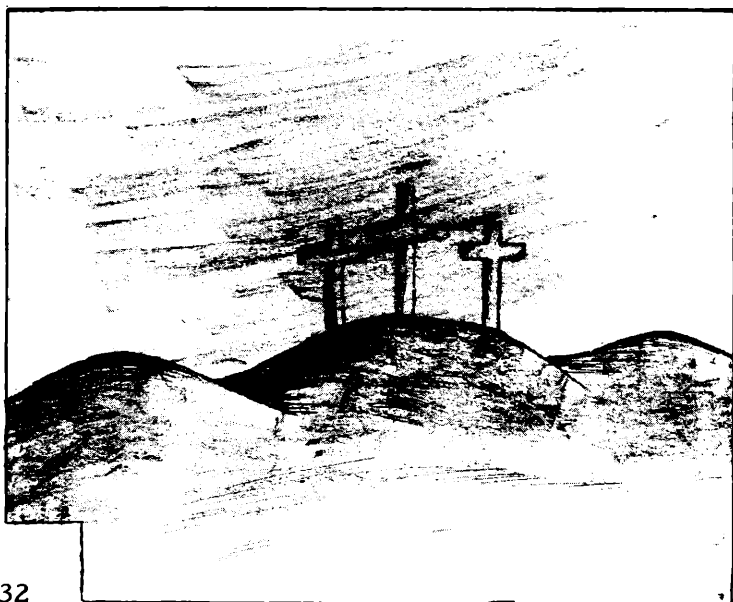
Ucqhacuiw jakenacajj sustjasipjjäna.

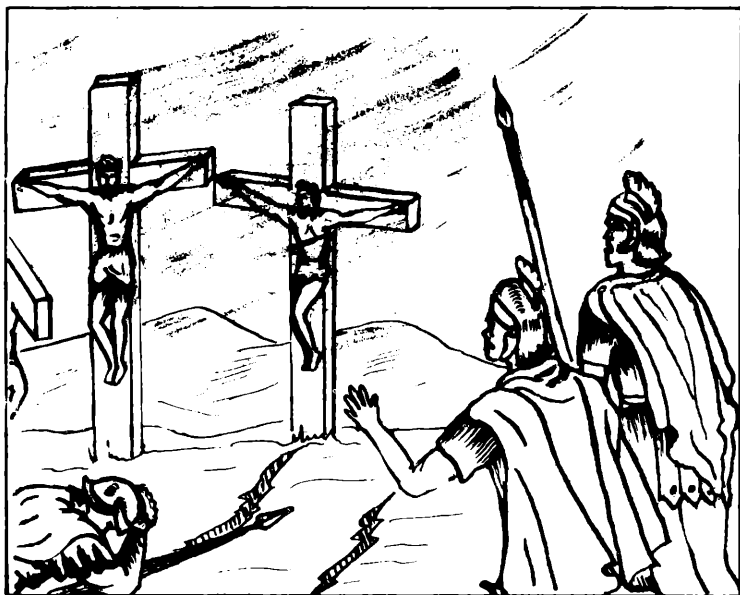
Soldadonacan mä jiliripaw säna --Acajj
chekpachan Diosan yokapäpachawa.

.

Cunalaycutejj Diosajj uqhämwa acapacharu
muni, jupan mä sapa Yokapwa churi, take
juparu iyawsirejja, jan chhakañapataqui,
ucatsipana wiñay jacañaniñapataqui.

San Juan 3:16





Jesús antes de su muerte en la cruz, exclamó diciendo --Todo está terminado.

Diciendo así, se murió.

Después el sol se obscureció.

Todos los hombres se asustaron.

Un jefe de la guardia dijo --Este verdaderamente es Hijo de Dios.

.

Porque de tal manera amó Dios al mundo,
que ha dado a su Hijo unigénito, para
que todo aquel que en él cree, no se
pierda, mas tenga vida eterna.



Arimateanquir José chachawa Jesusan cuerpoppj
Pilatot mayina.

Jupasti mä jank'o sabanampi llawuntasawa
mä karkaru imantäna.

Soldadonacaraquiwa Jesusan cuerpop
uñjapjjäna, jan qhitins apsuñapataqui.

.

Cheka aruwa acajja takenin
catokcayaraqui: Cristo Jesusajj
juchararanacar khespiyiriw acapachar
juti.

Un hombre llamado José de Arimatea pidió
a Pilato el cuerpo de Jesús.

Y envolviéndolo en una sábana lo puso
en una sepultura.

Los soldados cuidaban el cuerpo de Jesús,
para que nadie lo sacara.

.

Palabra fiel y digna de ser recibida
por todos: que Cristo Jesús vino al
mundo para salvar a los pecadores.

1 Timoteo 1:15



Domingo urusti pä warmiw wali albat Jesusan
cuerpop uñjiri sarapjjäna.

Jupanacajj janiw jicjjatapcänti.

Mä angelaw jupanacarojj säna --Janiw
Jesusajj acancquiti.

--Jactawayjjewa.

--Sarapjjam.

--Arquirinacaparü yatiyanipjjaraqum.

Jupanacasti mayninacar yatiyir cuttawayapjje

--Jesusajj jactjjewa --sasina.

.

Cristojj juchanacas laycuwa jiwäna...

Sepulturaru imantataraqüinwa, ucatsti

quimsir ururuwa jactaraqüina.

1 Corintios 15:3, 4





El día domingo, muy de mañana, dos mujeres fueron a ver el cuerpo de Jesús.

Ellas no lo encontraron.

Un ángel les dijo --Jesús no está aquí.

--Ya ha resucitado.

--Id y hacedles saber a sus discípulos.

Ellas regresaron para avisar a los demás, diciendo --Jesús ha resucitado.

.

Cristo murió por nuestros pecados...
y fue sepultado, y resucitó al tercer
día.

1 Corintios 15:3, 4



Mä urojj Jesusajj arquirinacaparuw wasitat
yatichascäna.

Acatjamatwa aptatäjjäna alajjpacharu
mä kenay toke.

Arquirinacapasti uñch'uquisipcänwa.

Uñch'ucquipana pä jank'o isin jakenacaw
uñstäna.

Ucanacasti sänwa --Cunjamatejj alajjpacharu
sarir uñjapctajja, uqhamaraquiw
wasitat Jesusajj jutani.

.

Uqhämasti jumanacajj waquichatäppjaraquim;
cunalaycutejj Jaken Yokapajj jumanacan
jan amuyata horasaruw jutani.

San Mateo 24:44

Un día Jesús estaba enseñando a sus discípulos.

De repente apareció en el cielo una nube,
y Jesús fue levantado en ella.

Mientras sus discípulos miraban, aparecieron
dos hombres de vestiduras blancas.

Estos les dijeron --Como le habéis visto ir
al cielo, así también vendrá otra vez
a la tierra.

.

Por tanto, también vosotros estad
preparados; porque el Hijo del Hombre
vendrá a la hora que no pensáis.

San Mateo 24:44



Tatitun arquirinacapajj take tokeruw

sarapjjäna Diosan arunacapat yatiyasa.

Mä urojj apóstol Pedrojj walja jakenacaru

Diosan arunacap parläna.

Uca urojj quimsa warank jakenacaraquiw

Tatiturojj iyawsapjjäna.

Uqhamaraquiwa apóstol Pablojj jaya

marcanacaru Diosan arunacap

parlirejj saräna.

Jach'a t'akhesiñanacaruw puräna.

Uqham t'akhescasasa Diosan yanapapampejj

juc'ampi parläna.

Uqhamatwa Diosan arquirinacapajj Tatitun

arsutaparojj phokhapjjäna.

.

Jesusajj jupanacarusti siwa --Take

acapacharu sarapjjam; suma arunaca

take jakenacaru yatiyapjjam.

San Marcos 16:15



Los discípulos de Cristo se fueron a todas partes predicando el mensaje de Dios.

El apóstol Pedro predicó a muchas personas en cierta ocasión, y tres mil personas creyeron en Cristo.

Así también el apóstol Pablo se fue lejos para predicar el evangelio.

Sufrió mucho.

Pero aunque sufría, siguió predicando con la ayuda de Dios.

Así los discípulos cumplieron el mandato de Cristo.

.

Y les dijo --Id por todo el mundo
y predicad el evangelio a toda
criatura.